

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение русской и зарубежной филологии



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Минзарипов Р.Г.

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**

Шекспировский театр и современность БЗ.ДВ.4

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: английский язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Шамина В.Б.

**Рецензент(ы):**

Бушканец Л.Е.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Несмелова О. О.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No

Казань  
2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) профессор, д.н. (профессор) Шамина В.Б. кафедра зарубежной литературы отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого , Vera.Shamina@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

- 1) Знакомство студентов с выдающимися образцами шекспировской драматургии и театра.
- 2) Дальнейшее совершенствование языковых навыков.
- 3) Формирование умения анализировать театральные и кинематографические интерпретации шекспировских пьес.
- 4) Освоение языка Шекспира в оригинале.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.ДВ.4 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися при изучении дисциплин, составляющих фундамент филологического образования, в частности, по истории мировой художественной культуры и зарубежной литературы, основ лит.анализа, а также хорошее владение английским языком.

В данном курсе дается история интерпретаций шекспировских пьес на английской и мировой сцене английского театра, начиная с 16 века веков и до наших дней. Показывается, как историческая и общественная ситуация влияет на формирование новых театральных стилей и воплощается в новых подходах к классике. Прослеживается развитие традиций, заложенных Шекспиром и формирование новых театральных форм. Студенты знакомятся с различными критическими подходами к творчеству великого драматурга. Особое внимание уделяется современным римейкам шекспировских пьес. У студентов формируются навыки анализа драматургического произведения и его театральной интерпретации, а также умение писать рецензии на английском языке.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения
ОК-11 (общекультурные компетенции)	владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией
ОК-13 (общекультурные компетенции)	владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации
ОК-8 (общекультурные компетенции)	осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории литературы и драматургии, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии
ПК-11 (профессиональные компетенции)	- готовность к распространению и популяризации филологических знаний в воспитательной работе с учащимися
ПК-12 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов
ПК-15 (профессиональные компетенции)	владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах
ПК-16 (профессиональные компетенции)	умение организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс; владение навыками работы в профессиональных коллективах; способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности
ПК-2 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками сбора и анализа литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий
ПК-3 (профессиональные компетенции)	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке
ПК-5 (профессиональные компетенции)	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности
ПК-6 (профессиональные компетенции)	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов
ПК-8 (профессиональные компетенции)	- владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований
ПК-9 (профессиональные компетенции)	:-способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных учреждениях среднего профессионального образования

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- 1) историю интерпретации шекспировских пьес
- 2) различные режиссерские подходы к шекспировскому наследию
- 3) основные теории современного шекспироведения
- 4) особенности постмодернистского подхода к шекспировскому творчеству

2. должен уметь:

- 1) изложить содержание анализируемого произведения;
- 2) выступить с критическим анализом произведения;
- 4) высказывать свое суждение о режиссерской и критической трактовке произведении и аргументировать его;
- 5) пользоваться научной и справочной литературой, библиографическими источниками и современными поисковыми системами
- 6) применять полученные знания в научно-исследовательской и других видах деятельности
- 7) написать квалифицированную рецензию на постановку или экранизацию шекспировской пьесы

3. должен владеть:

основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области интерпретации текста.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания в профессиональной деятельности: выступить с критическим анализом современной постановки по пьесе Шекспира, провести занятие со школьниками по анализу произведения Шекспира

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Общая характеристика театра шекспировской эпохи	7	1	2	0	0	

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Интерпретации шекспировских пьес в различные эпохи	7	2-3	4	0	0	
3.	Тема 3. Первый период творчества: комедии и их интерпретации в критике и на сцене. Просмотр экранизации комедии ?Много шума из ничего? с последующим обсуждением. Просмотр экранизации комедии ?Сон в летнюю ночь? с последующим обсуждением.	7	4-8	2	8	0	устный опрос
4.	Тема 4. Феминистские трактовы женских образов Шекспира ? ?Укрощение строптивой?	7	9	2	2	0	устный опрос
5.	Тема 5. Трагедии Шекспира и их интерпретации в критике и на сцене. Просмотр фрагментов традиционной и авангардной экранизаций ?Ромео и Джюльетты? с их обсуждением. Просмотр современной интерпретации трагедии ?Гамлет? - ?Гамлет 2000? с обсуждением.	7	10-14	4	4	0	устный опрос

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
6.	Тема 6. Современные римейки шекспировских пьес. Просмотр экранизации пьесы Т.Стоппарда ?Розенкранц и Гильденстерн мертвы? с последующим обсуждением.	7	15-17	2	2	0	устный опрос
7.	Тема 7. Феминистские римейки шекспировских произведений	7	18	2	2	0	устный опрос
	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	зачет
	Итого			18	18	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Общая характеристика театра шекспировской эпохи

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Возникновение театров. Устройство сценической площадки и актерская игра. Предшественники Шекспира. Биография Шекспира.

##### Тема 2. Интерпретации шекспировских пьес в различные эпохи

###### **лекционное занятие (4 часа(ов)):**

Режиссерские подходы к пьесам Шекспира в 18, 19 и 20 веках: просветительская трактовка, археологический натурализм, стилизация, модернизация. Особенности сценографии.

**Тема 3. Первый период творчества: комедии и их интерпретации в критике и на сцене. Просмотр экранизации комедии ?Много шума из ничего? с последующим обсуждением. Просмотр экранизации комедии ?Сон в летнюю ночь? с последующим обсуждением.**

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Первый период творчества как воплощение оптимизма Возрождения. Основные темы и конфликты. Литературные источники. Критические интерпретации пьес.

###### **практическое занятие (8 часа(ов)):**

Обсуждение просмотренных экранизаций с точки зрения интерпретации шекспировских тем и образов.

##### Тема 4. Феминистские трактовки женских образов Шекспира ? ?Укрощение строптивой?

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Особенности феминистской критики. Различные подходы к Шекспиру.

###### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

Обсуждение экранизации с точки зрения феминистского подхода к интерпретации сюжета.

**Тема 5. Трагедии Шекспира и их интерпретации в критике и на сцене. Просмотр фрагментов традиционной и авангардной экранизаций ?Ромео и Джульетты? с их обсуждением. Просмотр современной интерпретации трагедии ?Гамлет? - ?Гамлет 2000? с обсуждением.**

**лекционное занятие (4 часа(ов)):**

Основные критические подходы к интерпретации шекспировских трагедий. Особенности постмодернистского подхода. Деконструкция и ее проявления.

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

Обсуждение просмотренных экранизаций с точки зрения интерпретации классического канона.

**Тема 6. Современные римейки шекспировских пьес. Просмотр экранизации пьесы Т.Стоппарда ?Розенкранц и Гильденстерн мертвы? с последующим обсуждением.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Шекспировские римейки в современном театре - английском и российском.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Обсуждение фильма с точки зрения проблемы римейка шекспировского сюжета.

**Тема 7. Феминистские римейки шекспировских произведений**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Современные феминистские римейки классических пьес, их анализ и классификация.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Обсуждение пьес "Дочери Лира" и "С добрым утром, "Дездемона"

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
3.	Тема 3. Первый период творчества: комедии и их интерпретации в критике и на сцене. Просмотр экранизации комедии ?Много шума из ничего? с последующим обсуждением. Просмотр экранизации комедии ?Сон в летнюю ночь? с последующим обсуждением.	7	4-8	подготовка к устному опросу	12	устный опрос
4.	Тема 4. Феминистские трактовки женских образов Шекспира ? ?Укрощение строптивой?	7	9	подготовка к устному опросу	6	устный опрос

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
5.	Тема 5. Трагедии Шекспира и их интерпретации в критике и на сцене. Просмотр фрагментов традиционной и авангардной экранизаций ?Ромео и Джульетты? с их обсуждением. Просмотр современной интерпретации трагедии ?Гамлет? - ?Гамлет 2000? с обсуждением.	7	10-14	подготовка к устному опросу	8	устный опрос
6.	Тема 6. Современные римейки шекспировских пьес. Просмотр экранизации пьесы Т.Стоппарда ?Розенкранц и Гильденстерн мертвы? с последующим обсуждением.	7	15-17	подготовка к устному опросу	6	устный опрос
7.	Тема 7. Феминистские римейки шекспировских произведений	7	18	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
	Итого				36	

### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Вузовское освоение курса "Шекспировский театр и современность" предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий, а также настоятельно требует рационального их сочетания.

Традиционные образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работ, как практические занятия. Также в курсе предполагается использование новых информационных технологий, в частности,

- мультимедийных программ,
- фотоматериалов (иллюстрации к зарубежным изданиям, фотоматериалы, посвященные авторам изучаемых произведений),
- аудиоматериалов (аудиокниги, фрагменты из интервью с авторами изучаемых произведений),
- видеоматериалов (экранизации изучаемых произведений).

При проведении занятий предполагается использование активных и интерактивных форм занятий: дискуссии, презентации, инсценировки.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Общая характеристика театра шекспировской эпохи**

### **Тема 2. Интерпретации шекспировских пьес в различные эпохи**

**Тема 3. Первый период творчества: комедии и их интерпретации в критике и на сцене. Просмотр экранизации комедии ?Много шума из ничего? с последующим обсуждением. Просмотр экранизации комедии ?Сон в летнюю ночь? с последующим обсуждением.**

устный опрос , примерные вопросы:

Какие темы и проблемы творчества Шекспира нашли отражение в комедиях? Охарактеризуйте женские образы. Как удалось режиссеру передать атмосферу эпохи Возрождения? Как реализована тема "театра в театре"?

### **Тема 4. Феминистские трактовки женских образов Шекспира ? ?Укрощение строптивой?**

устный опрос , примерные вопросы:

Назовите известные вам феминистские интерпретации шекспировских пьес. Что вызывает несогласие феминистской критики? Каково ваше к ней отношение? Как вы понимаете финальный монолог Катарины о покорности мужьям

**Тема 5. Трагедии Шекспира и их интерпретации в критике и на сцене. Просмотр фрагментов традиционной и авангардной экранизаций ?Ромео и Джульетты? с их обсуждением. Просмотр современной интерпретации трагедии ?Гамлет? - ?Гамлет 2000? с обсуждением.**

устный опрос , примерные вопросы:

Основные критические подходы к интерпретации шекспировских произведений: психоаналитический, исторический, мифотворческий, культурологический - охарактеризуйте каждый. В чем особенность постмодернистского подхода к классическим пьесам - продемонстрируйте на примерах экранизаций

**Тема 6. Современные римейки шекспировских пьес. Просмотр экранизации пьесы Т.Стоппарда ?Розенкранц и Гильденстерн мертвы? с последующим обсуждением.**

устный опрос , примерные вопросы:

Что такое "римейк"? Какую цель преследовал Том Стоппард, создавая римейк "Гамлета"? Покажите, какие смыслы подвергаются деконструкции, а какие обретают новые уровни значений.

### **Тема 7. Феминистские римейки шекспировских произведений**

устный опрос , примерные вопросы:

Как образы шекспировских произведений интерпретируются в пьесах "Дочери Лира" и "С добрым утром, Дездемона"? Какова цель авторов этих римейков? Как вы оцениваете эстетический результат?

### **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств.

Предполагаются два вида контроля:

- 1) Контрольная работа
- 2) Зачет

Темы контрольных работ и вопросы к зачету прилагаются к программе (стр. 5-7).

## **7.1. Основная литература:**

Shakespeareinence, Шекспир, Уильям;Олеар, Андрей, 2009г.

Постмодернизм в зарубежной и русской литературах, Несмелова, Ольга Олеговна;Прохорова, Татьяна Геннадьевна;Скворцов, Артем Эдуардович;Шамина, Вера Борисовна, 2011г.

Пути развития американской драмы, Шамина, Вера Борисовна, 2007г.

1. Interpretations of Shakespeare on the Stage and Screen. Учебно-методическое пособие по спецкурсу. Составитель В.Б.Шамина. Казань: КГУ, 2007.

2. Карасев Л.В.Флейта Гамлета: Очерк онтологической поэтики. [Электронный ресурс], Москва: Знак, 2010. - 280с.

//[http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=1236&ln=ru&search\\_query=Shakespeare](http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=1236&ln=ru&search_query=Shakespeare)

3. Шестаков В.П. Английская литература и английский национальный характер. - Санкт-Петербург: Нестор-История, 2010 //

<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=1422>

4. Шайтанов И.О. Западноевропейская классика: от Шекспира до Гете : в помощь преподавателям , старшеклассникам и абитуриентам. - М.: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2001 //

<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9239>

## 7.2. Дополнительная литература:

Неизвестный Шекспир, Брандес, Георг;Шекспир, Уильям, 2012г.

Псевдоним(б). В поисках Шекспира, Труа, Даниэль де, 2011г.

Шекспировские чтения, 2006. 2006, Приходько, Ирина Степановна;Бартошевич, Алексей Вадимович, 2011г.

## 7.3. Интернет-ресурсы:

A History of Shakespeare on Screen -

[http://books.google.ru/books/about/A\\_History\\_of\\_Shakespeare\\_on\\_Screen.html?id=AC9DO7yanGwC&rec](http://books.google.ru/books/about/A_History_of_Shakespeare_on_Screen.html?id=AC9DO7yanGwC&rec)

King's College, London - <http://www.shakespeare.kcl.ac.uk/ma-shakespeare.html>

New Wave's Shakespeare on Screen -

<http://books.google.ru/books?id=ue5XyzxlHhEC&printsec=frontcover&hl=ru#v=onepage&q&f=false>

New York University Libraries - <http://nyu.libguides.com/content.php?pid=43608&sid=464828>

Shakespeare Resource Center - <http://www.bardweb.net/study.html>

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Шекспировский театр и современность" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: английский язык и литература .

Автор(ы):

Шамина В.Б. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Бушканец Л.Е. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.